

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



EN	User manual	ZH-HK	使用手冊	
MS-MY	Manual pengguna		دليل المستخدم	AR
ZH-CN	用户手册		راهنمای کاربر	FA

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 026 54511

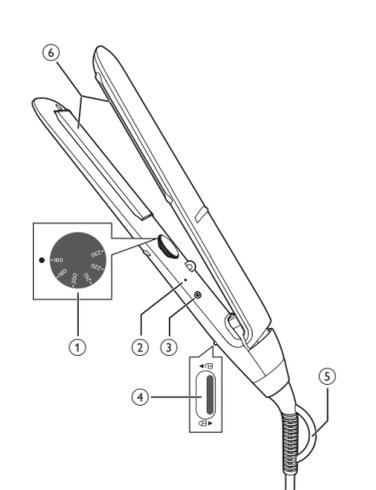
English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user



- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.

- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Preparation for use

- Wash hair with shampoo and conditioner and blow dry it.
- Use heat protection product and comb your hair with large-toothed comb.
- Use the straightener only when your hair is dry.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Please refer to the below table. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

Hair Type	Temperature Setting
Thick	210° - 230°
Normal	180° - 200°
Fine	160°

3 Straighten your hair

- Connect the plug to a power supply socket.
- Slide the closing lock (Ⓞ) to unlock the appliance.
- Press and hold the Ⓟ button (Ⓜ) until the ready to use indicator (Ⓜ) lights up and starts blinking.
- Turn the rheostat wheel (Ⓜ) to select a suitable temperature setting for your hair.
 - When the appliance is heating up, the ready to use indicator will continue to blink until it is ready for use.
 - After about 30 seconds, the appliance is heated up and ready for use.
- Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.
Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.
- Place it between the straightening plates (Ⓟ) and press the handles firmly together.
- Slide the straightener down the length of the hair slowly in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
 - To create flicks, turn the straightener half-circle inwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
- To straighten the rest of your hair, repeat steps 5 to 7.
Note: The appliance is equipped with an auto-shut off function. After 60 minutes, the appliance switches off automatically.

After use:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
- Lock the straightening plates (Ⓞ).
- Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (Ⓜ).

4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berdekatan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut palam setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran tab mandi, pancuran air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut palam perkakas selepas setiap penggunaan.
- Jika kord utama rosak, kord mestilah digantikan oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips atau orang seumpamanya yang layak untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak seharusnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. Arus operasi baki berkadar RCD ini tidak boleh melebihi 30mA. Minta nasihat daripada pemasang anda.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang palam setiap kali anda mencabut palam perkakas.
- Mungkin terbakar. Jauhkan perkakas dari jangkauan kanak-kanak, terutamanya semasa penggunaan dan semasa membiarkan perkakas menjadi sejuk.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain yang diterangkan dalam manual ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.

- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau barang-barang ganti daripada pengilang lain atau pengilang yang tidak disyorkan oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas menjadi sejuk sebelum menyimpannya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas dengan diriannya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil . Plat pemanas yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Pastikan kord utama tidak tersentuh bahagian perkakas yang panas.
- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering.
- Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendedahan seperti mus, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendedahan.
- Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke masa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Kitar semula

- Jangan buang produk dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya. Sebaliknya, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau kitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

-Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan bagi produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatf terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Persediaan penggunaan

- Cuci rambut dengan syampu dan perapi, kemudian tiup kering.
- Gunakan produk pelindung haba dan sikat rambut anda dengan sikat bergigi besar.
- Gunakan pelurus hanya apabila rambut kering.
- Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk pelindungan haba apabila meluruskan rambut.
- Pastikan anda memilih tetapan suhu yang sesuai bagi rambut anda. Sila rujuk jadual di bawah. Sentiasa pilih tetapan rendah apabila anda menggunakan pelurus buat pertama kali.

Jenis Rambut	Tetapan Suhu
Tebal	210° - 230°
Biasa	180° - 200°
Halus	160°

3 Luruskan rambut anda

- Sambungkan palam pada soket bekalan kuasa.
- Luncurkan kunci penutup (Ⓞ) untuk membuka kunci perkakas.
- Tekan dan tahan Ⓟ (Ⓜ) sehingga penanda sedia untuk digunakan (Ⓜ) menyala dan mula berkelip.
- Putar roda reostat (Ⓜ) untuk memilih tetapan suhu yang sesuai bagi rambut anda.
 - Apabila perkakas sedang dipanaskan, penanda sedia untuk digunakan akan terus berkelip sehingga perkakas sedia untuk digunakan.
 - Selepas kira-kira 30 saat, perkakas akan menjadi panas dan sedia untuk digunakan.
- Sikat rambut anda dan ambil bahagian yang lebarnya tidak lebih daripada 5cm untuk diluruskan.

Nota: Untuk rambut yang tebal, anda disyorkan untuk membahagikan lebih banyak bahagian.

6 Letakkan rambut di antara plat pelurus (Ⓞ) dan rapatkan kedua-dua pemegang dengan kukuh.

7 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan perlahan (maksimum 5 saat) dari akar ke hujung, tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.

- Untuk membuat selakan, putar pelurus setengah bulatan ke dalam (atau ke luar) apabila sampai ke hujung rambut dan biar rambut meluncur.

8 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulangi langkah 5 hingga 7.

Nota: Perkakas dilengkapi dengan fungsi pematian automatik. Selepas 60 minit, perkakas akan mati secara automatik.

Selepas digunakan:

- Matikan perkakas dan cabut palam.
- Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
- Kunci plat pelurus (Ⓞ).
- Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda juga boleh menggantungnya dengan gelung penggantung (Ⓜ).

4 Jaminan dan servis

Sekiranya anda memerlukan maklumat tentang penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke pengedar Philips tempatan.

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

1 重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本产品手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 本产品在浴室內使用时，使用后拔下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- 警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专业技术人员进行更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上
有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。

- از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.
- وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.
- هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.
- از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید.

- از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.
- صفحات حرارتی را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
- صفحات حرارتی با یک روکش پوشیده شده اند. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تأثیری در کارایی دستگاه ندارد.
- همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیر مجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه فراین و استانداردهای کاربرپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

بازیافت

- پس از پایان عمر محصول، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید.
با این کار در حقیقت به حفظ محیط‌زیست خود کمک کرده اید.

- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تأثیرات منفی بر روی محیط‌زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

2 آمادسازی برای استفاده

- موها را با شامپو و نرمکننده بشویید و خشک کنید.
- از محصول محافظ مو در برابر حرارت استفاده کرده و موها را با شانه دانه درشت شانه بزنید.
- از توی مو فقط وقتی که موها خشک هستند استفاده کنید.
- برای افرادی که مرتباً از دستگاه استفاده می‌کنند توصیه می‌شود قبل از صاف کردن موها از محصولات محافظ حرارتی استفاده کنند.
- تنظیم نمای مناسب برای موهای خود را انتخاب کنید. لطفاً به جدول زیر مراجعه کنید. اگر از توی مو برای اولین بار استفاده می‌کنید، آن را روی تنظیمات نمای کم قرار دهید.

نوع مو	تنظیم نما
ضمیم	210° - 230°
معمولی	180° - 200°
تراک	160°

3 اتو کردن موها

- دوشاخه را به پریز برق بزنید.
- قبل بستن دستگاه (ⓐ) را بلغزانید تا قبل دستگاه باز شود.
- کشمک (ⓑ) را فشار داده و نگهدارید تا نشانگر آماده به کار بودن دستگاه (ⓐ) روشن شده و شروع به چشمک زدن کند.
- درجه نما (ⓓ) را بپیمانید و تنظیم نمای مناسب برای موی خود را انتخاب کنید. وقتی دستگاه داغ شد، نشانگر آماده به کار بودن دستگاه به چشمک زدن ادامه می‌دهد تا وقتی برای استفاده آماده شود.
- پس از 30 ثانیه، دستگاه داغ شده و برای استفاده آماده است.
- موها را شانه زده و تکه ای از مو را به اندازه کمتر از 5 سانتی متر برای اتو کردن در دست بگیرید.
- توجه: بهتر است برای موهای پر، قسمت های بیشتری ایجاد کنید.** این دسته مو را بین صفحات توی مو (ⓔ) قرار دهید و دسته ها را محکم به هم فشار دهید.
- توی مو را به صورت طولی با یک حرکت و آرام (حداکثر 5 ثانیه) از ریشه به نوک بکشید، این توی که در هیچ قسمتی توقف کنید. چون این کار باعث داغ شدن بیش از حد مو می‌شود.
- برای تاب بردادن مو، اتو را تا انتهاهی مو بکشید و آن را به اندازه یک نیم دایره به داخل (یا خارج) بپیچانید و اجازه دهید مو از روی صفحات به بیرون سر بخورد.
- برای اتو کردن بقیه موها، مراحل 5 تا 7 را تکرار کنید.

توجه: این دستگاه مجهز به عملکرد خاموش شدن خودکار است. بعد از 60 دقیقه، دستگاه به طور خودکار خاموش می‌شود.

پس از استفاده:

- دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
- دستگاه را روی یک سطح مفوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
- دستگاه و صفحات توی مو را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
- صفحات توی مو (ⓔ) را قبل کنید.
- سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می‌توانید دستگاه را با حلقه (ⓕ) اویزان کنید.

4 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلاً برای رفع اشکال دستگاه، خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com/support بزنید فرماید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

- الحصول علی توچات خفیفه و سریعه، اندری جهاز تملیس الشعر بشكل نصف دائره إلى الداخل (أو إلى الخارج) عندما يبلغ أطراف الشعر ودعي الشعر بيزلق عن الوكين.
- 8 تملیس خصل شعرك متقیة، كروي الحطوات من 5 إلى 7.
- ملاحظة:** باتي الجهاز مزوّداً بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. بعد 60 دقيقة، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً.
- بعد الاستخدام:
- 1 اوقفي تشغيل الجهاز وأصلبه من مصدر الطاقة.
- 2 ضمه على سطح مفوم للمخونة حتى يبرد.
- 3 اعدى إلى تنظيف الجهاز ولوخي التملیس بواسطة قطعة قماش رطبة.
- 4 قومي بغفل لوخي التملیس (ⓔ).
- 5 يُحفّظ فی مکان امن وجاف، وخالٍ من الغبار. يمكنك أيضاً تعلیقه بواسطة حلقة التعلیق (ⓕ).

4 الضمان والخدمة

إذا كنت بحاجة إلى أي معلومات حول استبدال ملحق مثلاً أو إذا أو في حال واجبت أي مشكلة، يُرجى زيارة موقع Philips على ويب على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك العثور على رقم هاتف المركز في كتيب الضمان العالمي) في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، فيمكنك التوجه إلى وكيل Philips في منطقتك.

فارسی

به نینای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گویم!برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 اطلاعات مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می‌کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- در صورتی که سیم برق از آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می‌توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.

- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می‌شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب‌کننده وسیله مشورت کنید.
- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.

- استفاده و خنک شدن، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.**

- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن‌ها را توصیه نمی‌کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می‌شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.

هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون بقیه قسمت ها داغ هستند و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.

همیشه دستگاه را با پایه آن روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. صفحات حرارتی داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرند.

مزوّداً بتیار تشغيل متخلف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المثبت.

- لا تسحبی الطاقة بعد الاستخدام. امسکی بالقابس دائماً لفصل الجهاز عن الجهاز.
- خطر الاحتراق. أبقي الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال، خصوصاً أثناء استخدامه وخلال تركه ليبرد.

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.

لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.

لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.

لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.

لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.

لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.

انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.

- توّجّ الحذر الشديد أثناء استخدام الجهاز إذ قد يكون ساخناً جداً. امسكه من المقبض، إذ إن الأجزاء الأخرى ساخنة، وتفاذ ملامسته البشرة.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. يجب ألا يلامس لوحا التسخين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.

يجب تفادي ملامسة سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.

أبقي الجهاز بعيداً عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.

لا تغطّ الجهاز أبداً (على سبيل المثال بمنشفة أو قطعة ثياب) عندما يكون ساخناً.

لا تستخدم الجهاز سوى على الشعر الجاف.

لا تشغّل الجهاز عندما تكون يداك مبتلئين.

- حافظي على لوخي التسخين نظيفين وخاليين من الغبار ومنتجات التسريح مثل الرغوة والرداذ والجل. احرص على عدم استخدام الجهاز أبداً مع أي منتجات تسريح.
- يأتي لوحا التسخين مزوّدين بطلاء. قد يتعرّض هذا الغلاف للتلف مع مرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء المنتج.
- يجب إرجاع الجهاز دائماً إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكّل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطراً شديداً على المستخدم.

<p>الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)</p>
<p>يتوافق جهاز Philips هنا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالعرض للحقول الكهرومغناطيسية.</p>
<p>إعادة التثوير</p>

- لا ترمي المنتج إلى انتهاء فترة استهلاكه مع الغفايات المنزلية العادية، بل سلموه إلى مركز معتمد لإعادة التثوير.
بمباركتك هذه، ستساهم في المحافظة على البيئة.

- اتبع القوانين السارية في بلدك للتجميع المتصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية.
يساعد التخلص من المنتجات بالطريقة الصحيحة في حماية البيئة وصحة الأفراد من التبعات السلبية.

2 التحضير للاستخدام

- اغسلي الشعر بالشامبو والبلم ثم جفّفيه بواسطة مجفف الشعر.
- استخدمي منتج الحماية من الحرارة ومضطي شعرك باستخدام مضط عريض الأسنان.
- لا تستخدمی جهاز التملیس إلا على الشعر الجاف.
- تصحح المشطهاتک اللواتی يستخدمن المنتج بشكل متكرر باستخدام منتجات الحماية من المخونة أثناء تمليیس الشعر.
- تأكد من تحيدید إعداد درجة حرارة ملائمة لشعرك. يُرجى مراجعة الجدول أدناه.
- احرصي دائماً على تحيدید إعداد درجة حرارة منخفضة أكثر عند استخدام جهاز التملیس للمرة الأولى.

نوع الشعر	إعداد درجة الحرارة
كثيف	210 درجات مئوية - 230 درجة مئوية
عادي	180 - 200 درجة مئوية
خفيف	160 درجة مئوية

3 تمليیس الشعر

- قومي بتوصيل القابس بمقبس التزويد بالمطقة.
- كاسحبي قبل الإلهاء (ⓔ) لإلهاء قبل الجهاز.
- اضعطي باستمرار على الزر (ⓑ) إلى أن يضيء مؤشر جوهزية الاستخدام (ⓐ) ويبدأ بالوميض.
- قومي بتشغيل عجلة الترويسات (ⓓ) لتحديد إعداد درجة حرارة ملائم لشعرك.
 - عندما يكون الجهاز قيد الإجماء، سيستمر مؤشر جوهزية الاستخدام بالوميض إلى أن يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.
 - بعد 30 ثانية تقريباً، يصبح الجهاز حارماً وجاهزاً للاستخدام.
- مشط شعرك وخذ حصةً لا يزيد عرضها عن 5 سم لتلميسها.
- ملاحظة:** للشعر الأكثر كثافة، يُنصح بتقسيم عدد أكبر من الفصائل.
- ضعي الحصلة بين لوخي التملیس (ⓔ) واضعطي على المقبضين سوياً بإحكام.
- اسحبي جهاز التملیس على طول الشعر بحركة واحدة وبطبيعة (لمدة أقصاها 5 ثوان)

جهازك قد يتغير مع مرور الزمن. لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تتخصصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

2 استخدام

- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.

نوع المنتج	درجة الحرارة
كثيف	210° - 230°
عادي	180° - 200°
خفيف	160°

3 صيافة

- قم بتوصيل المنتج بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.

- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه.

عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.

. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مرشحة الاغتسال أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على المياه.

قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.

إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تتخصصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لزيادة الحماية، نوصي بتركيب جهاز الحماية من التيار المتبقي (RCD) في الدارة الكهربائية الخاصة بجهازك. لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

<p>المجال الكهرومغناطيسي (EMF)</p>
<p>يتوافق منتج Philips هنا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالعرض للحقول الكهرومغناطيسية.</p>
<p>إعادة التثوير</p>

توافق منتج Philips هنا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

- اترمي المنتج إلى انتهاء فترة استهلاكه مع الغفايات المنزلية العادية، بل سلموه إلى مركز معتمد لإعادة التثوير.
بمباركتك هذه، ستساهم في المحافظة على البيئة.

- اتبع القوانين السارية في بلدك للتجميع المتصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية.
يساعد التخلص من المنتجات بالطريقة الصحيحة في حماية البيئة وصحة الأفراد من التبعات السلبية.

2 استخدام

- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.

نوع المنتج	درجة الحرارة
كثيف	210° - 230°
عادي	180° - 200°
خفيف	160°

3 لاصاف

- قم بتوصيل المنتج بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

مستخدم:

- اغلق المنتج وابدأ بفتح المنتج من الخلف.
- قم بفتح المنتج من الخلف.

4 صيافة وخدمات

إذا كنت بحاجة إلى أي معلومات حول استبدال ملحق مثلاً أو إذا أو في حال واجبت أي مشكلة، يُرجى زيارة موقع Philips على ويب على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك العثور على رقم هاتف المركز في كتيب الضمان العالمي) في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، فيمكنك التوجه إلى وكيل Philips في منطقتك.

الجمهور

نشكركم على اختيار Philips، نرحب بكم في Philips العالم!
لنحرص على توفير أفضل خدمة ممكنة، نوصي بفتح المنتج من الخلف.

1 مهمات

استخدم الماء والمنتجات لتجفيف الشعر، وابدأ بفتح المنتج من الخلف.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

لا تستخدمه إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل